

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 novembre 2013

PROJET DE LOI SPÉCIALE

**modifiant la loi spéciale du
16 juillet 1993 visant à achever la structure
fédérale de l'État et à compléter la législation
électorale relative aux régions et aux
communautés, suite à la réforme du Sénat**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:

5-1989 - 2011/2012:

N° 1: Proposition de MM. Cheron et Anciaux, Mme Defraigne et MM. Claes et Mahoux, Mme Piryns, M. Delpérée et Mme Taelman.

N° 2: Avis du Conseil d'État.

N°s 3 à 5: Amendements.

5-1989 - 2013/2014:

N° 6: Rapport.

N° 7: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

26 et 28 novembre 2013.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2013

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet van
16 juli 1993 tot vervollediging van de federale
staatsstructuur en tot aanvulling van de
kieswetgeving met betrekking tot de gewesten
en de gemeenschappen, ten gevolge van de
hervorming van de Senaat**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

5-1989 - 2011/2012:

Nr. 1: Voorstel van de heren Cheron en Anciaux, mevrouw Defraigne en de heren Claes en Mahoux, mevrouw Piryns, de heer Delpérée en mevrouw Taelman.

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

Nrs. 3 tot 5: Amendementen.

5-1989 - 2013/2014:

Nr. 6: Verslag.

Nr. 7: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

26 en 28 november 2013.

7348

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>
Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC	De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

CHAPITRE 1^{er}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2

**Modifications de la loi spéciale du
16 juillet 1993 visant à achever la structure
fédérale de l'État et à compléter la législation
électorale relative aux Régions et aux
Communautés**

Art. 2

Dans l'intitulé du chapitre III de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux Régions et aux Communautés, modifié par les lois du 18 décembre 1998 et 27 mars 2006, les mots "les Chambres législatives" sont chaque fois remplacés par les mots "la Chambre des représentants".

Art. 3

À l'article 4 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans les alinéas 1^{er}, 2, 3 et 5, les mots "des Chambres législatives" sont chaque fois remplacés par les mots "de la Chambre des représentants";

2° dans l'alinéa 2, les mots "conformément aux montants prévus pour les élections législatives. Pour l'application de cette disposition, les bureaux principaux de Collège, les bureaux principaux de province ainsi que le bureau électoral spécial pour l'élection du Parlement européen, visés respectivement aux articles 12, §§ 2 et 3, et 13 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, sont assimilés respectivement aux bureaux principaux de Collège pour l'élection du Sénat, aux bureaux principaux de canton pour les élections législatives et aux bureaux principaux de circonscription pour l'élection de la Chambre des représentants" sont remplacés par les mots "par le Roi";

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de bijzondere wet van
16 juli 1993 tot vervollediging van de Federale
Staatsstructuur en tot aanvulling van de
kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en
de Gemeenschappen**

Art. 2

In het opschrift van hoofdstuk III van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de Federale Staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de Gewesten en de Gemeenschappen, gewijzigd bij de wetten van 18 december 1998 en 27 maart 2006, worden de woorden "de Wetgevende Kamers" telkens vervangen door de woorden "de Kamer van volksvertegenwoordigers".

Art. 3

In artikel 4 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste, tweede, derde en vijfde lid worden de woorden "van de Wetgevende Kamers" telkens vervangen door de woorden "van de Kamer van volksvertegenwoordigers";

2° in het tweede lid worden de woorden "overeenkomstig de bedragen die vastgesteld zijn voor de verkiezing van de Wetgevende Kamers. Voor de toepassing van deze bepaling worden de collegehoofdbureaus, de provinciehoofdbureaus, evenals het bijzondere kiesbureau voor de verkiezing van het Europees Parlement, respectievelijk bedoeld in de artikelen 12, §§ 2 en 3, en 13 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, gelijkgesteld met respectievelijk de collegehoofdbureaus voor de verkiezing van de Senaat, met de kantonhoofdbureaus voor de verkiezing van de Wetgevende Kamers en met de kieskringhoofdbureaus voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers" vervangen door de woorden "door de Koning";

3° à l'alinéa 3, le pourcentage "35 %" est remplacé par le pourcentage "50 %";

4° à l'alinéa 5, le pourcentage "25 %" est remplacé par le pourcentage "35 %".

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour des élections pour la Chambre des représentants qui auront lieu le même jour que les élections pour les Parlements de communauté et de région en 2014.

Bruxelles, le 28 novembre 2013.

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Sabine de BETHUNE

Hugo HONDEQUIN

3° in het derde lid wordt het percentage "35 %" vervangen door het percentage "50 %";

4° in het vijfde lid wordt het percentage "25 %" vervangen door het percentage "35 %".

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers die zullen worden gehouden op dezelfde dag als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.

Brussel, 28 november 2013.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,